

**Bws Bach Llanelli • Llanelli Dial-a-Ride**

drwy/via Llundain Fach, Heol Pentre-poeth/Pentrepoeth Road

**Gwasanaeth/Service B21**

Yn weithredol/Effective from 06/12/2009

**Dydd Llun i ddydd Sadwrn • Monday to Saturday**

First Cymru

am/pm	⌘	⌘	⌘	⌘
	am	am	pm	pm
Llanelli (Yr Ynys/Island Place)#7	8.15	10.45	1.15	3.45
Heol Pentre-poeth/Pentrepoeth Road	8.20	10.50	1.20	3.50
Llundain Fach	8.23	10.53	1.23	3.53
Heol Pentre-poeth/Pentrepoeth Road	8.25	10.55	1.25	3.55
Llanelli (Ty'r Llys/Court House)	8.31	11.01	1.31	4.01
Llanelli (Yr Ynys/Island Place)	8.36	11.06	1.36	4.06

⌘ Gwasanaeth yn gweithredi ar ran Cyngor Sir Caerfyrddin  
Journey operates on behalf of Carmarthenshire County Council.

**Bws Bach Llanelli • Llanelli Dial-a-Ride**

drwy/via Brynheulog, Glasfryn, Clos Cilsaeg, Tir Capel

**Gwasanaeth/Service B23**

Yn weithredol/Effective from 06/12/2009

**Dydd Llun i ddydd Sadwrn • Monday to Saturday**

First Cymru

am/pm	⌘	⌘	⌘	⌘
	am	am	pm	pm
Llanelli (Yr Ynys/Island Place)	8.40	11.10	1.40	4.10
Brynheulog	8.47	11.17	1.47	4.17
Brynsiriol	8.49	11.19	1.49	4.19
Glasfryn	8.51	11.21	1.51	4.21
Clos Cilsaeg	8.57	11.27	1.57	4.27
Dafen (Swyddfa Bost/Post Office)	9.00	11.30	2.00	4.30
Heol Bryngwyn/Bryngwyn Road	9.01	11.31	2.01	4.31
Bryngwyn Bach (Bryncanol)	9.02	11.32	2.02	4.32
Tir Capel	9.04	11.34	2.04	4.34
Llanelli (Yr Ynys/Island Place)	9.09	11.39	2.09	4.39

⌘ Gwasanaeth yn gweithredi ar ran Cyngor Sir Caerfyrddin  
Journey operates on behalf of Carmarthenshire County Council

**Bws Bach Llanelli • Llanelli Dial-a-Ride**

drwy/via Tyisha

**Gwasanaeth/Service B24**

Yn weithredol/Effective from 06/12/2009

**Dydd Llun i ddydd Sadwrn • Monday to Saturday**

First Cymru

am/pm	⌘	⌘	⌘	⌘
	am	am	pm	pm
Llanelli (Yr Ynys/Island Place)	9.15	11.45	2.15	4.45
Llanelli (Ty'r Llys/Court House)	9.17	11.47	2.17	4.47
Heol Tyisha/Tyisha Road	9.20	11.50	2.20	4.50
Margam Place/Christopher Street	9.22	11.52	2.22	4.52
Dilwyn Street	9.24	11.54	2.24	4.54
Heol Erw/Erw Road (Meddygfa/Surgery)	9.28	11.58	2.28	4.58
Waunlanyrafon	9.29	11.59	2.29	4.59
Llanelli (Yr Ynys/Island Place)	9.33	12.03	2.33	5.03

⌘ Gwasanaeth yn gweithredi ar ran Cyngor Sir Caerfyrddin  
Journey operates on behalf of Carmarthenshire County Council

**Bws Bach Llanelli • Llanelli Dial-a-Ride**

drwy/via Glan Môr/Seaside - Morfa - Tyisha - Parc Pemberton - Parc Trostre

**Gwasanaeth/Service B25**

Yn weithredol/Effective from 06/12/2009

**Dydd Mawrth a dydd Gwener yn unig • Tuesday and Friday only**

First Cymru

am/pm	⌘	am/pm	⌘
	am		pm
Glan Môr/Seaside (gyferbyn/opposite Llys Newydd)	9.45	Parc Pemberton (gyferbyn/opposite Morrisons)	12.40
Morfa (Hafan-y-Morfa)	9.51	Parc Trostre (gyferbyn lloches/opposite shelter)	12.43
Morfa (gyferbyn Ysgol/opposite School)	9.53	Heol Walter/Walter's Road	12.45
Heol Tyisha/Tyisha Road	9.59	Teras Parc Bigyn/Bigyn Park Terrace	12.46
Margam Place/Christopher Street	10.01	Dilwyn Street	12.48
Dilwyn Street	10.03	Margam Place/Christopher Street	12.50
Teras Parc Bigyn/Bigyn Park Terrace	10.04	Heol Tyisha/Tyisha Road	12.52
Heol Walter/Walter's Road	10.05	Morfa (Hafan-y-Morfa)	12.58
Parc Trostre (lloches/shelter)	10.10	Morfa (gyferbyn Ysgol/opposite School)	1.00
Parc Pemberton (Morrisons)	10.13	Glan Môr/Seaside (Llys Newydd)	1.05

⌘ Gwasanaeth yn gweithredi ar ran Cyngor Sir Caerfyrddin • Journey operates on behalf of Carmarthenshire County Council.

## (Gwasanaethau/Services B21/B22/B23/B24)

**Bysiau a Mynediad Hwylus:**

Mae bysiau newydd wedi cael eu cyflwyno ar lawer o wasanaethau yn y Sir.

Mae'r cerbydau newydd yn rhan o ymgyrch Cyngor Sir Gaerfyrddin i wneud trafndiaeth gyhoeddus yn fwy hygyrch, hwylus a defnyddiol i bawb.

Mae mynedfeydd isel, llydan heb stepiau i'r bysiau yn eu gwneud yn hwylusach i bobl sy'n defnyddio bygi neu gadair olwyn, ac i'r teithwyr hynny sydd â phroblemau symudedd.

Mae'r bysiau newydd hefyd yn gyfeillgar i'r amgylchedd, ac yn cydymffurfio â safonau allyrol caeth y Gymuned Ewropeaidd.

**Easy Access buses:**

New buses have been introduced on many services in the County.

The new vehicles are part of Carmarthenshire County Council's campaign to make public transport more accessible, convenient and user-friendly.

The buses have low, wide step free entrances, making them accessible to people with buggies and wheelchair users, and to those people with mobility problems.

The new buses are also environment friendly, and conform to strict European emissions standards.

**Mae'r gwasanaeth bws hyn yn cael ei weithredu gan:**

First Cymru, Heol Gwrosydd, Penlan, Abertawe SA5 7BN  
Ffôn 01792 572 255. gwefan: [www.firstgroup.com](http://www.firstgroup.com)

**I gael gwybodaeth am Drafnidiaeth Gyhoeddus yn Sir Gaerfyrddin:**

- ysgrifennwch at y Cyngor Sir yn Heol Llansteffan, Caerfyrddin SA31 3LZ
- ffoniwch 01267 234 567 (dydd Llun tan ddydd Gwener, oriau swyddfa)
- e-bostiwch [TrafnidiaethGyhoeddus@sirgar.gov.uk](mailto:TrafnidiaethGyhoeddus@sirgar.gov.uk)
- ewch i'r wefan sef [www.sirgar.gov.uk](http://www.sirgar.gov.uk)

**This bus service is operated by:**

First Cymru, Heol Gwrosydd, Penlan, Swansea SA5 7BN  
Phone 01792 572 255. web site: [www.firstgroup.com](http://www.firstgroup.com)

**For information about Public Transport in Carmarthenshire:**

- Write to the County Council at Llansteffan Road, Carmarthen SA31 3LZ
- Telephone 01267 234 567 (Monday to Friday, office hours only)
- email [PublicTransport@carmarthenshire.gov.uk](mailto:PublicTransport@carmarthenshire.gov.uk)
- visit the web site at [www.carmarthenshire.gov.uk](http://www.carmarthenshire.gov.uk)

Am wybodaeth trafndiaeth gyhoeddus ledled y wlad • For public transport information throughout the Country  
traveline: ffôn/phone **0871 200 22 33** gwefan/website **[www.traveline.info](http://www.traveline.info)**

[www.sirgar.gov.uk](http://www.sirgar.gov.uk) am y wybodaeth diweddaraf am drafnidiaeth gyhoeddus leol  
[www.carmarthenshire.gov.uk](http://www.carmarthenshire.gov.uk) for the latest local public transport information

Noder taw'r amserau gadael rhestredig yw'r amserau a ddangosir ac mae'n bosibl yr effeithir arnynt gan amgylchiadau na fu modd eu rhagweld, megis amodau traffig, tywydd gwael, neu resymau eraill. Cynghorir teithwyr i fod yn yr arhosfan cyn yr amser gadael a hysbyseb. Gwenir pob ymdrech i sicrhau fod y wybodaeth uchod yn gywir, ond gall manylion newid ar fyr rybudd. Cynghorir teithwyr i sicrhau manylion y daith cyn teithio. Nid yw'r Cyngor Sir na'r cwmnïau bws yn gallu derbyn cyfrifoldeb am unrhyw gamgymeriadau neu newidiadau hwyr.

Please note that times shown are scheduled departure times, which may be affected by unforeseen circumstances such as traffic conditions, adverse weather conditions, or other reasons. Passengers are advised to be at the stop in advance of the advertised departure time. Every effort is made to ensure that the above information is correct, but details may change at short notice. Passengers are advised to check journey details before travelling. Neither the County Council nor the bus operators can accept responsibility for any inaccuracies or late alterations.

**Gellir “Galw-a-Theithio” ar y gwasanaethau hyn  
- am wybodaeth gweler y tudalen nesaf...**

**You can “Dial-a-Ride” on these services  
- for information see the next page...**

# Gwasanaethau “Bws Bach” Sir Caerfyrddin

## Carmarthenshire “Dial-a-Ride” services:

Mae math newydd o wasanaeth bysiau lleol yn weithredol bellach yn Sir Caerfyrddin...

Mae gwasanaethau “**Bws Bach**” y Sir yn dilyn amserlen sefydlog ond, ar gyfer y teithwyr hynny sydd wedi archebu'r gwasanaeth ymlaen llaw, bydd y gwasanaeth yn cwmpasu ardaloedd eraill, na fyddent fel arall yn cael gwasanaeth bws.

Mae'r trefniadau hyn yn golygu bod y bws yn gallu rhoi gwasanaeth llawer mwy hyblyg sydd yn gallu ymateb i anghenion lleol o fewn ardaloedd ac amserau penodedig.

**Bydd y gwasanaethau “Bws Bach” yn galw bob amser yn y manau ar yr amserlen a hynny ar yr amserau a nodwyd, ac NID OES eisiau i deithwyr archebu ymlaen llaw os yn teithio rhwng y manau hyn.**

Hefyd mae teithwyr yn gallu “**Galw-a-Theithio**” drwy ofyn i'r bws adael y prif lwybr am ychydig, ond mae'n rhaid archebu'r teithiau hynny ymlaen llaw, a bydd y bws ond yn mynd i fannau lle gall droi nôl yn ddiraffferth.

### Sut i Archebu'r Gwasanaeth.

Mae teithwyr yn gallu archebu'r gwasanaeth ymlaen llaw drwy ffonio'r ganolfan alwadau ar 0845 634 0661.

**Mae modd gwneud y trefniadau hyn rhwng 9.30 a.m. a 12 p.m. o ddydd Llun tan ddydd Gwener, hyd at y diwrnod cyn y diwrnod teithio.**

Mae'n rhaid trefnu ar y dydd Gwener blaenorol os yw teithwyr am deithio ar ddydd Sadwrn neu ar ddydd Llun. Ni fydd y gwasanaeth ar gael ar Ddydd Nadolig, Gwyl San Steffan, Dydd Calan nac ar Wyliau Banc.

Mae'n rhaid i'r sawl sydd am archebu'r gwasanaeth gofrestru eu manylion gyda'r Cyngor Sir. Mae'r cofrestru am ddim, a gellir gwneud hynny wrth i chi archebu eich taith gyntaf.

Bydd y gweithredwr yn y ganolfan alwadau yn cymryd eich manylion, a naill ai yn trefnu man ac amser codi addas, gyda hynny yn dibynnu ar yr amserlen ac ar unrhyw geisiadau eraill a dderbyniwyd eisoes, neu'n trefnu i'ch ffonio yn ddiweddarach â'r manylion.

### Bysiau a Mynediad Hwylus:

Mae bysiau newydd wedi cael eu cyflwyno ar lawer o wasanaethau yn y Sir.

Mae'r cerbydau newydd yn rhan o ymgyrch Cyngor Sir Caerfyrddin i wneud trafndiaeth gyhoeddus yn fwy hygyrch, hwylus a defnyddiol i bawb.

Mae mynedfeydd isel, llydan heb stepiau i'r bysiau yn eu gwneud yn hwylusach i bobl sy'n defnyddio bygi neu gadair olwyn, ac i'r teithwyr hynny sydd â phroblemau symudedd.

Mae'r bysiau newydd hefyd yn gyfeillgar i'r amgylchedd, ac yn cydymffurfio â safonau allyrrol caeth y Gymuned Ewropeaidd.

A new type of local bus service is now operating in the County of Carmarthenshire. ..

The “**Bws Bach**” services follow a fixed timetable but will extend to other areas, which would otherwise have no bus service, for pre-booked passengers.

These arrangements allow the bus to provide a more flexible service which is able to respond to local needs within set areas and times.

**The “Bws Bach” services will always call at the places and times shown on the timetable, and passengers DO NOT need to pre-book if travelling between these points.**

Passengers may also “**Dial-a-Ride**” by requesting the bus to make short diversions off the main route, but these must be pre-booked and are only available to those areas where the bus can easily turn around.

### How to book a journey.

Passengers can pre-book by phoning the call centre on 0845 634 0661.

**Bookings can be made between 9.30 a.m. and 12 p.m. Monday to Friday, up to the day before the desired travel day.**

Bookings for Saturday and Monday must be made by the Friday before. The service will not run on Christmas Day, Boxing Day, New Years Day or Bank Holidays.

Those wishing to pre-book the service must register their details with the County Council. Registration is free, and can be carried out when you book your first journey.

The call centre operator will take your details and either organise a suitable pick up point and time depending on the timetable and any other requests already taken, or arrange to call you back later on with the details.

### Easy Access buses:

New buses have been introduced on many services in the County. The new vehicles are part of Carmarthenshire County Council's campaign to make public transport more accessible, convenient and user-friendly.

The buses have low, wide step free entrances, making them accessible to people with buggies and wheelchair users, and to those people with mobility problems.

The new buses are also environment friendly, and conform to strict European emissions standards.

## Gellir “Galw-a-Theithio” yn yr ardal hyn

## You can “Dial-a-Ride” in this area

